

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

OSRAM GmbH  
Marcel-Breuer-Str. 6  
80807 München

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Elektronische Module für Leuchten**  
*Electronic modules for luminaires*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61347-1 (VDE 0712 Teil 30):2013-11; EN 61347-1:2008 + A1 + A2:2013  
DIN EN 61347-2-11 (VDE 0712 Teil 41):2002-04; EN 61347-2-11:2001



Aktenzeichen: 34300-3441-0719 / 214752

File ref.:

Ausweis-Nr. 40027477

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2009-05-27

(letzte Änderung / updated 2016-01-18 )

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3441-0719 / 214752 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated*

2016-01-18

Datum / *Date*

2009-05-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027477.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40027477.*

## Elektronische Module für Leuchten *Electronic modules for luminaires*

Typ(en) / *Type(s)*

### OT DIM

Warenzeichen  
*Trademark*

OSRAM

Bemessungsspannung und Stromart  
*Rated voltage and nature of current*

DC 10 - 24 V (SELV)

Nennleistung  
*Rated power*

max. 50 W / U in = 10 V  
max. 120 W / U in = 24 V

Zulässige Umgebungstemperatur  
*Max. ambient temperature*

ta = 50 °C

Temperatur des Referenzpunktes  
*Value of tc*

tc = 70 °C

Hinweis

Gerät, temperaturngeschützt  
Kennzeichnung

*Notice*

*Controlgear, thermally protected  
Marking*



MM-Kennzeichnung

Das vorstehend genannte Gerät erfüllt die Forderungen an Möbelleuchten hinsichtlich der Oberflächentemperatur nach VDE 0710 Teil 14, Abschnitt 6.

*MM-marking*

*The electronic controlgear fulfils the requirements with reference of temperature on the surface of luminaires for building-in into furniture according to VDE 0710 part 14 clause 6.*



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CI1  
*Section CI1*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3441-0719 / 214752 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated*

2016-01-18

Datum / *Date*

2009-05-27

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027477.

*This supplement is part of the Certificate No. 40027477.*

## Elektronische Module für Leuchten *Electronic modules for luminaires*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30010044**

OSRAM S.P.A.  
Ballasts and Luminaires Division  
Via Castagnole 65a  
I-31100 TREVISO TV

Referenz/*Reference*  
**30010008**

Chung Tak Lighting Controls System  
(Guangzhou) Ltd.  
Second Light Industry Estate  
Qiao Xing Road, Dong Huan Street  
511400 PANYU, GUANGZHOU CITY  
Guangdong  
CHINA

Referenz/*Reference*  
**30017502**

Osram Sylvania  
Tratado de Libre Comercio BLVD 50  
Parque Industrial Stiva Aeropuerto  
MEX-66600 APODACA

Referenz/*Reference*  
**30007703**

Videoton EAS Kft.  
Berenyi ut 72-100  
Building 163  
H-8000 SZEKESFEHERVAR

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CI1  
*Section CI1*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM GmbH, Marcel-Breuer-Str. 6, 80807 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3441-0719 / 214752 / CI1 / FN

letzte Änderung / *updated*

2016-01-18

Datum / *Date*

2009-05-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027477.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40027477.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*